SOLO IN STAMPATELLO BLOCK LETTERS ONLY SEULEMENT EN CARACTERES D'IMPRIMERIE SOLO EN LETRA DE IMPRENTA NOR IN DRUCKBUCHSTABEN			
Cognome / Surname / Nòm / Apellido / Familienname Nome / Name / Prènom / Nombre / Name			
Giorno/Day Mese/Month Anno/Year Jour/Dia/Tag Miss/Mes/Monat Année/Año/Jahr Mis/Mes/Monat Année/Año/Jahr			
Nazionalità / Nationality / Nationalitè / Nacionalidad / Nationalität  Data di nascita / Date of birth / Date de naissance / Fecha de nacimiento / Geburtdatum  Sesso/Geschlech Sexo/Geschlech			
Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Anschrift Codice postale / Zip Code / Cp / Código postal / Postleitzahl			
Regione / State / Etat / Estado / Staat Città / City / Ville / Ciudad / Stadt Provincia / Nation / Pays / Nación / Land			
Telefono / Telephone / Tèlèphone / Teléfono / Telefonnummer Cellulare / Mobile / Portable / Mòvil / Handy			
Email Fax			
Società o gruppo sportivo / Club / Socièté ou groupe sportif / Sociedad o grupo deportivo / Sportklub			
Record di Maratona negli ultimi 2 anni / Last 2 years best performance/Record au Marathon des 2 dernières années / Mejor rendimiento en los ùltimos dos años/Roechstleistung der letzten 2 Jahre			
HH MIN SEC Data del record / Record date / Date du record Fecha del record / Datum des rekords DAY MONTH YEAR			
Categorie Atleti disabili Disabled athletes categories T46 T53/T54 T51 T52 T12/T13 T11 Deaf/Sordi H1 H2 H3 SOLO ATLETI ITALIANI Prima partecipazio			
PC RISERVATO CIP EPS Tessera Cartellino FIDAL Codice Società FIDAL Lettere numeri Atleta FIDAL lettere numeri			
FIRMA DELL'ATLETA / SIGNATURE / FIRMA / UNTERSCHRIFT			

FAX +39 06.40.65.063

Scheda di preiscrizione Pre-Entry Form Formulaire de pre-inscription Formulario de pre-inscripción Voranmeldeformular

<sup>•</sup> Calleta dichiara di conoscere nell'Interezza, per overne presa contezza dal sito www.maranonadiroma, il a contentua del legolamento della XXX Maratona di Roma, da intendere qui injorato. Si precisa che l'iscrizione sanà intenuta valida solo se comprensiva del "consenso a l'authemento dei dati personal", che portà essere sociato dal statuli ficiale sograre segnate cila chi Astelle Roma o Si fideri de l'autori controli da distributa del consenso dei reputato in consente di pose fromalizaziore l'iscrizione dei manifestazione. Per delitato della resistato del trata della consonali da consenso del pose fromalizaziore l'iscrizione della manifestazione. Per delitato della resistato del trata della consonali da consenso della consonali da con

## **ZUSTIMMUNG ZUR BEHANDLUNG DER PERSÖNLICHEN DATEN**

(Ohne die Bestätigung der Punkte 1, 2, 3 und 5 ist die Anmeldung nicht gültig)

Der Unterzeichnende erfährt durch die Einschreibung die erteilten Informationen des Zuständigen (Atielle Roma, S.r.l.) gemäss Artikel 13 des D. Lgs. n. 196/2003, sowie auch veröffentlicht auf der Seite: www.maratonadiroma.it

1) Bestätigt, dass die persönlichen Daten verarbeitet werden zum welcher vom Artikel 24 des Ermächtigungsgesetztes Nr. 196/200			
ICH STIMME ZU		CH STIMME NICHT ZU	
<b>2)</b> Bestätigt, die Kommunikation der persönlichen Daten für die Zateilt werden und das Informationsdokument nicht diesem Fall en Zustimmung nicht erforderlich).	0 0		,
ICH STIMME ZU		CH STIMME NICHT ZU	
3) Erlaubt die Veröffentlichung der persönlichen Daten für den ge und für das Zusenden des Newsletters (falls die vorgesehene Ver Artikel 24 und 61 des Ermächtigungsgesetztes Nr. 196/2003 befo	öffentlichung der Dater	n und das Informationsdo	0 0
ICH STIMME ZU		CH STIMME NICHT ZU	
4) Erlaubt die Veröffentlichung von Fotos und anderen Supportau diesem Fall entspricht, welcher vom Artikel 24 und 61 des Ermäd			
ICH STIMME ZU		CH STIMME NICHT ZU	
5) Erlaubt die Veröffentlichung von Fotos und Bewegtbildern der	eigenen Person für die	e in den Informationen ge	enannten Zwecke.
ICH STIMME ZU		CH STIMME NICHT ZU	
Für die Richtigkeit,			
Datum / / Vor und Nachname		Stempel	Unterschrift

## INFORMATIONSDOKUMENT ZUR PRIVATSPHÄRE IM SINNE VON ARTIKEL 13 DES ERMÄCHTIGUNGSGE-SETZTE 196/2003

Sehr geehrte Damen und Herren.

Um die Aufforderungen des Ermächtigungsgesetzes Nr.196 des 30. Juni 2003 zu respektieren ("personaler Datenschutz"), welche den Personenschutz und den Schutz anderer Subjekte vorsieht, bezüglich der Verarbeitung der persönlichen Daten, wollen wir Sie mit diesem Dokument informieren, weil Sie daran interessiert sind, dass Atielle Roma S.r.l. mit dem Sitz in Rom, via B. Bardanzellu 65 – 00155 Roma (von jetzt an "Gesellschaft" genannt) Ihre persönlichen Daten behandelt, welche von Ihnen mitgeteitt wurden oder noch mitgeteitt werden. Im Sinne des bereits erwähnten Gesetzes, wird die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten mit dem Grundsatz der Korrektheit, mit Respekt gegenüber dem Gesetz, dem Grundsatz der Transparenz und zum Schutz Ihrer Privatsphäre behandelt. Im Sinne des Artikels 13 des gesetzesvertrendenden Dekretes Nr. 186 des 30. Juni 2003 erteilen wir Ihnen die folgenden Informationen:

- 1. ZWECKE ZUR VERARBEITUNG DER PERSONALEN DATEN Ihre Daten wurden uns mitgeteilt und werden nur zu strikten, fairen und nützlichen Zwecken verwertet, unter der Einhaltung der notwendigen Bedingunqen für die Beziehung mit unserer Gesellschaft, im Speziellen:
- 1. für die Aufnahme der persönlichen Daten auf der Datensammlung der Betriebsinformationen
- für die vorgesehene Einhaltung und die Pflichten des Gesetzes, welche von der EU, dem Gesetzgeber oder dem Sicherheitsorgan gegeben werden.
- 3. für die Einhaltung der Vertrags-/ und Gesetzesbedingungen, welche aufgrund einer Beziehung und einer vorgängigen Anfrage besteht, ebenfalls für die Führung unserer geschäftlichen und beruflichen Beziehnung. Vor und nach dem Vertrag hat man die Möglichkeit von der Gesellschaft zu profitieren
- 4. für die Buchhaltung und für die Verwaltung der Einkommen und Ausgaben.
- 5. um die Einschreibung der Veranstaltung zu formalisieren und für die faire Einhaltung der Pflichten.
- 6. für das Zusenden des Newsletters mit der Aktualisierung für die Aktivitäten und Veranstaltungen.
- um den Namen, den Sie in das Feld "NAME" eingetragen haben auf ihre Startnummer zu drucken. Dieses Service ist freiwillig. Die Zustimmung wird unter dem Punkt "Zusätzliche Services" eingeholt.
- 2. ZWECKE ZUR VERARBEITUNG DER DATEN Die Verarbeitung der zu behandelden Daten wird von dem Zuständigen, dem/r Verantwortlichen und von den Sachbearbeitern ausgeführt. Diese Verarbeitung wird mittels Kartei und/oder mittels anderen nützlichen Mitteln, online oder nicht online und mittels telamatischen Hilfsmitteln bewerkstelligt. Diese Verarbeitung ist verbunden mit den angegebenen Zwecken. In jedem Falle garantiert die Verarbeitung der personalen Daten die Sicherheit und die Privatsphäre der eigenen Daten.

## 3. ART UND WEISE DER DATENSAMMLUNG UND KONSEQUENZEN EINES EVENTUELLEN AUFTRAGSAUSFALLS

Der Auftrag der Daten ist:

- a) obligatorisch für das Erreichen der angegebenen Zielsetzungen bei der Einschreibung und bei den vorgesehenen Pflichten des Gesetzes oder von anderen verbindlichen Anordnungen;
- b) nötig für den korrekten Aufbau und die Fortsetzung der mit Ihnen errichteten Beziehung. Ein eventuelles Verweigern der Datenerteilung, wenn überhaupt, ist legitim. Jedoch es könnte den regulären Verlauf der Beziehung mit unserer Gesellschaft gefährden und im Speziellen könnte es für uns die Unmöglichkeit zur Ausführung Ihres Auftrages mit sich bringen, sowie die nicht ausführbare Leistung der angefragten Dienste, der Einschreibung und der ensprechenden Rechnungsaustellung.
- 4. KOMMUNIKATION Ihre personalen Daten könnten nach der Ausführung des Vertrages und für die oben aufgeführten Zwecke kommuniziert werden.
- an alle natürlichen und juristischen Personen (Studien der Rechtsberatung, Verwaltung, Steuern,

- Prüfungsgesellschaft, Boten und Versender, Datenverarbeitungszentrum, etc.) im Falle, dass die notwendige Kommunikation für die oben illustrierten Zwecke zutrifft.
- an die Bankinstitute f
  ür die Verwaltung der Einkommen und Ausgaben.
- an die Behörde, an die Gesellschaft und den Dienst des Bankhauses, an den Kredit, die Versicherung und die Finanzen
- an die Mitarbeiter, Praktikanten und/oder Berater, auch an Gelegenheitsarbeiter,
- Angestellte und eigene Stellvertreter im relativen Aufgabenbereich (geschäftlich, logistisch und administrativ).
- an unsere Fotografen als selbstständige Berechtigte oder als externe beauftragte Personen mit entsprechenden Verträgen, Fotos und Bewegtbilder anzufertigen.
- 5. VERBREITUNG Die Verbreitung von einigen Mitteln (Druck/Presse, Video und anderen) ist ohne Ihr ausdrückliches Einverständnis ausgeschlossen, welches unsere Pflegschaft durch zusammentragen mit ausdrücklichem Anspruch vorsieht.
- 6. RECHTE DES INTERESSENTEN In jedem Moment könnten Sie Ihre Rechte gegenüber dem Zuständigen der Verarbeitung im Sinne des Artikels 7 des Ermächtigungsgesetztes Nr. 196 des 30. Juni 2003 ausüben, welches wir zu Ihrem Vorteil darstellen. Die Rechte, welche im Artikel 7 als Auflehnungsantrag ohne Formalität dem Zuständigen oder dem Verantwortlichen gegenüber ausgeübt werden können, ebenso für die Vermittlung eines Sachbearbeiters/Stellvertreters, welcher geeignet ausgestattet es ohne Verspätung bestätigt. Den Auflehnungsantrag an den Zuständigen oder an den Verantwortlichen kann auch per eingeschriebener Brief, Fax oder Mail bewerkstelligt werden.
- 7. ZUSTÄNDIGER DER VERARBEITUNG Der Zuständige der Verarbeitung ist Atielle Roma S.r.I. mit Sitz in Rom in Via B. Bardanzellu 65 00155 ROMA. Die Person, welcher die Entscheidung zusteht, ist Herr Roberto Cianci im Sinne des gesetzlichen Vertreters.

Wir wollen Sie als letztes darüber informieren, dass Ihre Leistung zum Einverständnis der Verarbeitung Ihrer personalen Daten in der Art und Weise und für die oben aufgeführten Zwecke fakultativ ist. Falls die Einwilligung abgelehnt wird, kann unsere Gesellschaft Ihre personalen Daten nicht behandeln, lediglich im Umsetzungsverfahren der vorgesehenen Pflichten des Gesetzes oder anderen bestehende Vorschriften benutzen. Die möglichen Konsequenzen sind beschrieben unter dem vorangehenden Punkt 2.

Wie man weiss, sieht das Ermächtigungsgesetz 196/2003 vor, dass die Verarbeitung der personalen Daten mit dem Einverständnis des Interessenten ausgeführt wird. Erlöst davon sind die Fälle mit einem besonderen Ausschluss, welche vom gleichen Gesetz aufgezeigt werden. Für derartige Gründe bitten wir Sie uns rechtzeitig das angehängte Formular zur Anfrage der Einwilligung zurückzusenden als Bestätigung, dass Sie die Informationen erhalten haben, sowie als Ausdruck der Einwilligung zur Verarbeitung der personalen Daten. Senden Sie es uns wie angegeben per Fax oder per Post zu.

Erhalten und zur Kenntniss genommen		
	(Name und Vorname)	